* تاریخ امتحان : ۱۴۰۲/۱۰/۱۸ | به نام آن که جان را فکرت آموخت | * زمان پاسخگویی : ۷۵ دقیقه

مدیریت آموزش و پرورش ناحیهٔ چهار تبریز

دبیرستان پسرانهٔ غیر دولتی مشکاة نور (دورهٔ دوم)

* نام : ... * نام خانوادگی : ... * نام دبیر : منوچهر حریری موضوع امتحان : عربی دوازدهم تجربی

✓ لطفا مقابل شمارهٔ کلاس خود تیک بزنید ← تجربی ۱ ☐ ۲ ☐ ۳ ☐

ردیف	سؤالات در دو برگ و چهار صفحه (پاسخ در خود ورقه)	بارم

مهارت واژه شناسی (۳ نمره)

۱ — ۱

ترجم الكلمات المعيّنة .

۱- هَل تَراهُم خُلِقوا مِن فِضَّةٍ : ◄ نقره أم حَديدٍ أم نُحاسٍ : ◄ مس أم ذَهَب .

۲- إنّما يَقصِدُ إبراهيمُ الإستِهزاءَ : ◄ مسخره کردن بِأصنامِنا . ۳- أنتِ تَعلَمينَ أنَّ رِجْلي تُؤلِمُني : ◄ پایم درد می‌کند یا پایم عذابم می‌دهد

۲ — /۲۵

عيّن الكلمة الغريبة في النّوع :

(۱- السَّمَكَةُ ☐ ۲- الحَمامَةُ ☐ ۳- الْجَولَةُ ☑ ۴- الفَرخَةُ ☐)

۳ — /۷۵

عَيِّنِ المترادفَ لِكلمةِ «تُشاهِدُ» وَ المتضادَّ لِكلمةِ «نزول» وَ «السِّلم» في العباراتِ التّاليةِ :

۱ـ حَدَّثَ القُرآنُ الكريمُ عَن صِراعِ الأنبياءِ (ع) مَعَ أقوامِهِم الكافِرينَ . ◄ مُتضادّ «السِّلم» : صراع

۲ـ هَل تَرا هُم خُلِقوا مِن فِضَّةٍ . ◄ مُترادِف «تُشاهِدُ» : ترى ۳ـ لا يَستَطيعُ صُعودَ الجَبَلِ إلّا الأقوياءُ . ◄ مُتضادّ «نزول» : صعود

٤ — /۵

الف) ما هُوَ **الخَطَأ** عن مفرد الكلمات ؟

(۱- آلِهَة : مفردها ← إله ☐ ۲- أعاظِم : مفردها ← عَظْم ☑ ۳- سَنَوات : مفردها ← سَنَة ☐)

ب) ما هُوَ **الخَطَأ** عن جمع الكلمات ؟

(۱- كِتابَة : جَمعها ← كِتابات ☐ ۲- فَريسة : جَمعها ← فَرائِس ☐ ۳- مَطعَم : جَمعه ← أطعِمَة ☑)

۵ — /۵

اِجعَلْ في الفراغِ تَرجَمةً مناسبةً .

(الفأسُ آلَةٌ ذاتُ يَدٍ مِنَ الخَشَبِ وَ سِنٌّ عَريضَةٍ مِنَ الحَديدِ يُقطَعُ بِها)

(تبر وسیله ای است که دارای دسته ای از چوب و دندانه ای پهن از آهن است که با آن بریده می‌شود)

مهارت ترجمه به فارسی (۸/۵ نمره)

٦ — ۴

تَرجِمِ الْجُملَ التّاليةَ .

۱ـ ﴿ أقِم وَجهَكَ لِلدِّينِ حَنيفاً ﴾ /۵ با یکتاپرستی به دین روی بیاور

۲ـ اِحْمِني وَ احْمِ بِلادي مِن شُرورِ الحادِثاتِ ! /۵ از من نگهداری کن و کشورم را از آسیب‌های حوادث حفظ کن

۳ـ هَل رَأيتُما غارَ ثَورٍ الَّذي لَجَأَ إلَيهِ النَّبيُّ (ص) ! /۵ آیا غار ثور را که پیامبر (ص) به آنجا پناه برد، دیدید.

۴ـ الآثارُ القَديمَةُ تُؤكِّدُ اهتِمامَ الإنسانِ بِالدِّينِ . /۵ آثار قدیمی بر توجه انسان به دین تأکید می‌کند

۵ـ عِندَما يَتَأكَّدُ الطّائِرُ مِنْ خِداعِ الْعَدوِّ يَطيرُ بَغْتَةً ! /۵ وقتی که پرنده از فریب دشمن مطمئن می‌شود، ناگهان پرواز می‌کند

۶ـ عِندَما تَسقُطُ الحَشَرَةُ عَلىٰ سَطحِ الْماءِ تَبلَعُها حَيَّةٌ . /۷۵ هنگامی که حشره بر سطح آب می‌افتد، زنده زنده او را می‌بلعد

۷ـ لِنَذكُرْ مَثَلاً إبراهيمَ (ع) الَّذي حاوَلَ أن يُنقِذَ قَومَهُ مِن عِبادَةِ الأصنامِ ! /۷۵ به عنوان مثال باید از ابراهیم (ع) یاد کنیم که تلاش کرد قومش را از عبادت بت‌ها نجات دهد (برهاند)

www.kanoon.ir

ردیف	صفحهٔ دوم سؤالات عربی دوازدهم تجربی و ریاضی دبیرستان غیردولتی مشکاة . دیماه ۱۴۰۲	بارم

ادامهٔ مهارت ترجمه به فارسی

۷ . اِنتخِبِ التَّرجَمةَ الصَّحيحةَ . /۵

۱ ـ يا لَيتَني أذهَبُ مَرَّةً أُخرىٰ !

الف) ای کاش بار دیگر می رفتم . ☐ **ب)** ای کاش بار دیگر بروم . ☑

۲ـ اَلْجَرّارَةُ هِيَ السَّيّارَةُ الَّتي تُستَعمَلُ لِلعَمَلِ في الْمَزرَعَةِ .

الف) تراکتور ماشینی است که آن را برای کارکردن در مزرعه ، به کار می برند . ☐

ب) تراکتور همان ماشینی است که برای کار در مزرعه ، به کار برده می شود . ☑

۸ . أكمِلْ تَرجَمةَ العِباراتِ . ۱

۱ـ لا تَهِنوا وَ لا تَحزَنوا وَ أنتُمُ الأعلونَ إنْ كُنتم مؤمنينَ .

سست نشوید و اندوهگین نباشید ، در حالی که شما برترید اگر مؤمن باشید .

۲ـ حينَ يَرَى «الطّائِرُ» حَيَواناً مُفتَرِساً قُربَ عُشِّهِ ، يَتَظاهَرُ أمامَهُ بِأنَّ جَناحَهُ مَكسورٌ .

. هنگامی که پرنده ، حیوان درنده ای را نزدیک لانه اش می بیند ، مقابلش وانمود می کند که بالش شکسته است .

۹ . أكمِلْ تَرجَمةَ العِباراتِ التّالِيةِ حَسَبَ القواعِدِ الَّتي قَرَأناها حَتَّى الآنَ . ۲/۵

۱ـ مَنْ عاشَ بِوَجْهَينِ ، ماتَ خاسِراً :

. هرکس با دورویی زندگی کند زیان دیده می میرد .

۲ـ ﴿ وَ يَقولُ الكافِرُ يا لَيتَني كُنتُ تُراباً ﴾ :

. و کافر می گوید : ای کاش من خاک بودم !

۳ـ رَأيتُ الفَلّاحَ وَ هُوَ يَجمَعُ الْمَحصولَ :

. کشاورز را دیدم در حالی که او محصول جمع می کرد

۴ـ ﴿ قالَ أعلَمُ أنَّ اللّهَ عَلىٰ كُلِّ شَيءٍ قَديرٌ ﴾ :

. گفت : می دانم که خدا بر هر چیزی تواناست .

۵ـ كَأنَّ إرضاءَ جَميعِ النّاسِ غايَةٌ لا تُدرَكُ :

. گویی خشنود ساختن مردم ، هدفی است که حاصل نمی شود ، به دست آورده نمی شود

۶ـ لا شَعْبَ مِن شُعوبِ الأرضِ إلّا وَ كانَ لَهُ دينٌ وَ طَريقَةٌ لِلْعِبادَةِ :

. هیچ ملتی از ملت های زمین نیست مگر اینکه راه و روشی برای عبادت داشتند

۷ـ سُئِلَ الْمُديرُ: أَ في الْمدرسةِ طالبٌ ؟ «فَأجابَ : لا طالِبَ هُنا»

. از مدیر سؤال شد : آیا در مدرسه ، دانش آموزی هست ؟ «پس پاسخ داد : هیچ دانش آموزی اینجا نیست .

۱۰ . اِنتَخِبِ الجَوابَ الصَّحيحَ . /۵

الف) ما هِيَ تَرجمةُ كلمةِ « اِستَعينوا » في هٰذِهِ الآيةِ الشَّريفَةِ : ﴿ وَ استَعينوا بالصَّبرِ وَ الصَّلاةِ ﴾

۱ـ کمک خواستند ☐ ۲ـ کمک خواستید ☐ ۳ـ کمک بخواهید ☑ ۴ـ باید کمک بخواهند ☐

ب) ما هِيَ تَرجمةُ كلمةِ «تَبلَعُ وَ تُخرِجُ وَ زَوالِ» في العبارَةِ التّالِيةِ عَلَى التَّرتيبِ :

(هذِهِ السَّمَكَةُ تَبلَعُ صِغارَها عِندَ الخَطَرِ ثُمَّ تُخرِجُها بعدَ زَوالِ الخطر)

۱ـ می بلعید ، خارج می کند ، از بین رفتن ☐ ۲ـ می بلعد ، خارج می کند ، از بین رفتن ☑

۳ـ می بلعید ، خارج می شد ، از بین بردن ☐ ۴ـ می بلعد ، خارج می شود ، از بین بردن ☐

www.kanoon.ir

مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷ نمره)

۱۱ . تَرجِمِ الأفعالَ المُعيَّنَةَ . — ۲

- عَمِلَ : کار کرد ، عمل کرد

۱ـ لِمَ ما عَمِلْتُم بِواجِباتِكُم ◄ ما عَمِلْتُم يَعني ◄ عمل نکردید

- حَزِنَ : اندوهگین شد ، ناراحت شد

۲ـ ﴿ لا تَحزَنْ إنَّ اللّٰهَ مَعَنا ﴾ ◄ لا تَحزَنْ يَعني ◄ اندوهگین مباش

- سَأَلَ : پرسید ، سؤال کرد

۳ـ لِمَ تَسألونَني؟ اِسألوا الصَّنَمَ الكَبيرَ ◄ اِسْأَلوا يَعني ◄ بپرسید

- نَزَلَ : بارید ، فرود آمد ، نازل شد

۴ـ تَمَنَّى المُزارِعُ لَيتَ المَطَرَ يَنزِلُ كَثيراً ◄ يَنْزِلُ يَعني ◄ ببارد یا فرود آید یا نازل شود

- جَعَلَ : قرار داد ، گردانید

۵ـ ﴿ إنّا جَعَلناهُ قُرآناً عَرَبيّاً لَعَلَّكُم تَعقِلونَ ﴾ ◄ جَعَلْنا يَعني ◄ قرار دادیم

- كَتَبَ : نوشت

۶ـ يا تلاميذُ ، لِمَ لا تَكْتُبُونَ التَّرجَمَةَ ؟ ◄ لا تَكْتُبُونَ يَعني ◄ نمی نویسید

۷ـ سَوفَ يَكْتُبُ أفكارَهُ عَلَى الْوَرَقَةِ ◄ سَوفَ يَكْتُبُ يَعني ◄ خواهد نوشت

۸ـ لَن يَكْتُبَ العاقِلُ عَلَى الآثارِ التّاريخيَّةِ ◄ لَن يَكتُبَ يَعني ◄ نخواهد نوشت

۱۲ . ترجم الجمَلتَينِ مُستَعيناً ترجمةَ الفعلَينِ . — ۲

۱	ذَكَرَ : یاد کرد	قَد يَذْكُرُ الأُستاذُ تَلاميذَهُ القُدَماءَ . ترجمهٔ جمله : گاهی استاد از دانش آموزان قدیمی اش یاد می کند / شاید استاد از دانش آموزان سابقش یاد کند .
۲	مَنَعَ : بازداشت ، منع کرد	مُنِعْتُ عَنِ المَوادِّ السُّكَّرِيَّةِ . ترجمهٔ جمله : از مواد قندی منع شدم یا بازداشته شدم

۱۳ . عَيِّن المَحَلَّ الإعرابِيَّ للكَلِماتِ المَعَيَّنَةِ . — ۲

﴿ فَإنَّ حِزبَ اللّٰهِ هُمُ الغالِبونَ ﴾ ﴿ كانَ النّاسُ أُمَّةً واحِدَةً فَبَعَثَ اللّٰهُ النَّبيّينَ مُبَشِّرينَ ﴾

(- اللّٰهِ : مضاف الیه - واحِدَةً : صفت - مُبَشِّرينَ : حال)

. عَيِّن ما طُلِبَ منكَ . (المَحَلَّ الإعرابِيَّ)

(سَمَكَةُ التِّيلاپيا تَبلَعُ صِغارَها عِندَ الخَطَرِ ثُمَّ تُخرِجُها بعدَ زَوالِهِ وَ تُحِبُّ سَمَكَةُ السَّهمِ أن تَأكُلَ الفَرائِسَ الحَيَّةَ)

(- مبتدأ : سمکة - الصِّفَة : الحیّة - فاعل : سمکة - مفعول (۱) : صغارَ - مفعول (۲) : الفرائس)

۱۴ . عيِّن ما طُلِبَ منك . (از هر کدام یک مورد از متن زیر پیدا کرده و در جاهای خالی بنویسید) — ۱/۵

في يَومٍ مِنَ الأيّامِ شاهَدْتُ جَماعَةً مِنَ المُسافِرينَ أمامَ مَسجِدِ قَريَتِنا وَ سَأَلْتُهُم عَن سَبَبِ وُقوفِهِم فَقالوا :

إنَّ سَيّارَتَنا مُعَطَّلَةٌ . اِتَّصَلْتُ بِصَديقي وَ جاءَ وَ جَرَّ سَيّارَتَهُم بِالجَرّارَةِ وَ أخَذَها إلَى مَوقِفِ تَصليحِ السَّيّاراتِ .

(- اسم المُبالغة : سیّارة - اسم المَكان : موقف)

(- اسم الفاعل : المسافرین - اسم المَفعول : معطّلة - المَصدر : تصلیح - جَمع التَّكسير (مُكسَّر) : الأیّام)

www.kanoon.ir

ردیف	صفحهٔ چهارم سؤالات عربی دوازدهم تجربی دبیرستان غیردولتی مشکاة . دیماه ۱۴۰۲	بارم

	ادامهٔ مهارت شناخت و کاربرد قواعد	
۱۵	**الف)** عَيِّن عبارةً لَيسَ فيها «حرفٌ مِنَ الحروفِ المشبَّهةِ» . ۱) تَـمُرُّ أمامي ذِكرَياتي فَأقولُ في نَفسي: يا لَيتَني أذهَبُ مَرَّةً أُخرَى ! ☐ ۲) ﴿ إِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذينَ يُقاتِلونَ في سَبيلِهِ صَفّاً كَأَنَّهُم بُنيانٌ مَرصوصٌ ﴾ ☐ ۳) هُواةُ أسماكِ الزِّينَةِ مُعجَبونَ بِهٰذِهِ السَّمَكَةِ وَلٰكِنَّ تَغذِيَتَها صَعبَةٌ عَلَيهِم ! ☐ ۴) أنَا أتَـمَنّىٰ أنْ أتَشَرَّفَ مَعَ جَميعِ أعضاءِ الأُسرَةِ وَ مَعَ الأقرِباءِ لِزيارَةِ مكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ ! ☑ **ب)** عَيِّن جملَةً لَيسَ فيها «لا» النافية للجنسِ . ۱ـ لا عِبادَةَ مِثلُ التَّفَكُّرِ ☐ ۲ـ لا خَيرَ في قَولٍ إلّا مَعَ الفِعلِ ☐ ۳ـ هَل رَأيتَ الغارَ يا أُمّاه ؟ لا يا بُنَيَّتي ☑	/۵
	مهارت درک و فهم (۱/۵ نمره)	
۱۶	. إقرأ النَّصَّ التّالِيَةَ وَ أجِبْ عَنِ سؤالي رَقَم (۱ و ۲) توجّه : (جواب کوتاه و به عربی باشد و نشانه گذاری در متن نمره ندارد) ◄ (مَتیٰ : کِی ، چه وقت) ► حينَ يَرَى «الطّائِرُ الذَّكيُّ» حَيَواناً مُفتَرِساً قُربَ عُشِّه ، يَتَظاهَرُ أمامَهُ بِأنَّ جَناحَهُ مَكسورٌ فَيَتبَعُ الْحَيَوانُ الْمُفتَرِسُ هٰذِهِ الْفَريسَةَ وَ يَبتَعِدُ عَنِ الْعُشِّ ابتِعاداً كثيراً وَ عِندَما يَتَأكَّدُ الطّائِرُ مِنْ إنقاذِ حَياةِ فِراخِه ، يَطيرُ بَغتَةً . ۱ـ مَتىٰ يَطيرُ «الطّائِرُ الذَّكيُّ» بَغتَةً ؟ عندما يتأكّد الطائر من إنقاذ حياة فراخه ۲ـ مَتىٰ يَتَظاهَرُ «الطّائِرُ الذَّكيُّ» بِأنَّ جَناحَهُ مَكسورٌ ؟ حين يرى حيواناً مفترساً قرب عشّه	۱
۱۷	اِنتَخِبْ جَواباً مُناسِباً لِلفَراغِ . «كَلِمَتانِ زائِدَتانِ» (الْمُصَلِّحُ ، الْمُعَطِّلَةُ ، الآلِهَةُ ، الحَنيفُ) ۱) الحنيف التّارِكُ لِلباطِلِ وَ الْمُتمايِلُ إلَى الدِّينِ الحَقِّ . ۲) المعطلة صِفَةٌ لِجِهازٍ أو آلَةٍ أو أداةٍ بِحاجَةٍ إلَى التَّصليحِ .	/۵
	جمع نمرات	۲۰

نَتَمَنّىٰ لَكُمُ النَّجاح - هريسی